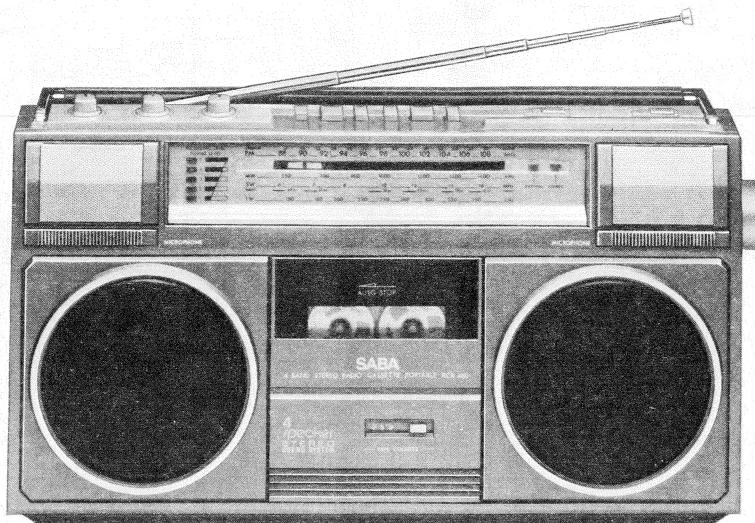


## Stereo-Radio-Cassetten-Portable RCR 480

## RCR 480



PPHU FOXEL Jolanta Palupska  
 ul. Dębowa 3, 55-090 Dągoleka  
 tel. 71/315 2119 kom. 509 47 93 77  
 NIP 694-151-45-27 Regon 390640540  
 mBank 61 1140 2004 0000 3902 5893 0333  
<http://e-schematy.pl> foxel@foxel.com.pl

**Wichtige Hinweise**

Die Sicherheit des Gerätes muß nach einer Reparatur oder Überprüfung erhalten bleiben. Es dürfen deshalb keine konstruktiven Merkmale des Gerätes sicherheitsmindernd verändert werden (z. B. müssen Abdeckungen ordnungsgemäß angebracht sein). Ersatzteile müssen hinsichtlich ihrer Daten und ihrer Merkmale dem getauschten Teil entsprechen, damit die Sicherheit des Gerätes nicht vermindert wird. Verwenden Sie deshalb nur Original-Ersatzteile.

**Avvisi importanti**

La sicurezza dell'apparecchio deve rimanere conservata anche dopo una riparazione o un controllo. Perciò non è permesso di variare connotati costruttivi dell'apparecchio in modo che non garantiscono la sicurezza originaria (p.es. gli schemi di protezione devono essere fissati a regola d'arte). I pezzi di ricambio devono corrispondere al pezzo da sostituire nei loro dati e nei loro connotati per garantire la stessa sicurezza dell'apparecchio. Usate perciò solo ricambi originali SABA.

**Important note**

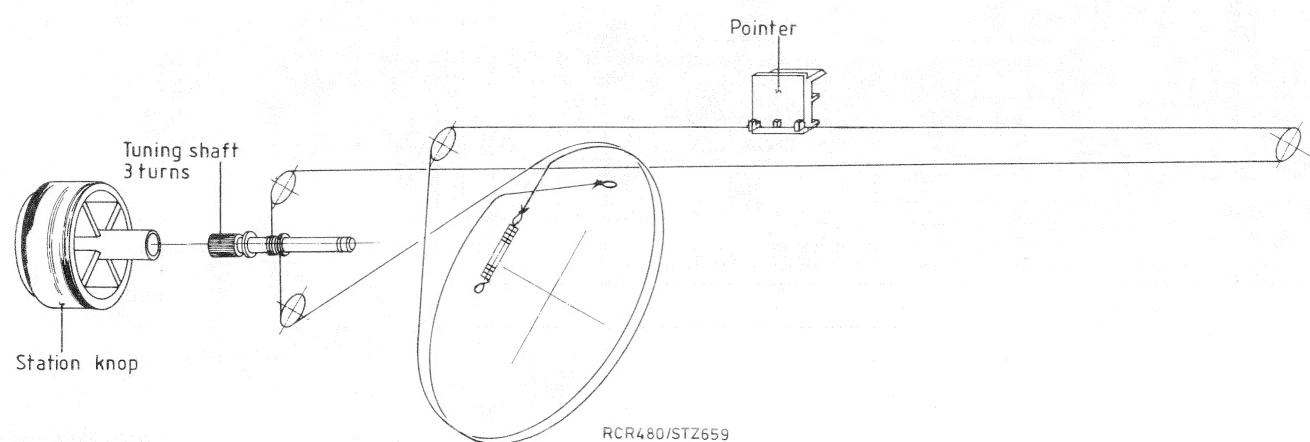
The unit must remain safe after repair or checking. Therefore, no design features of the unit may be altered which would result in a reduction of safety (e.g. covers must be properly replaced).

With regards to their data and technical features, spare parts must correspond with the replaced part, so as not to reduce the safety of the unit. Therefore, only use original spare parts.

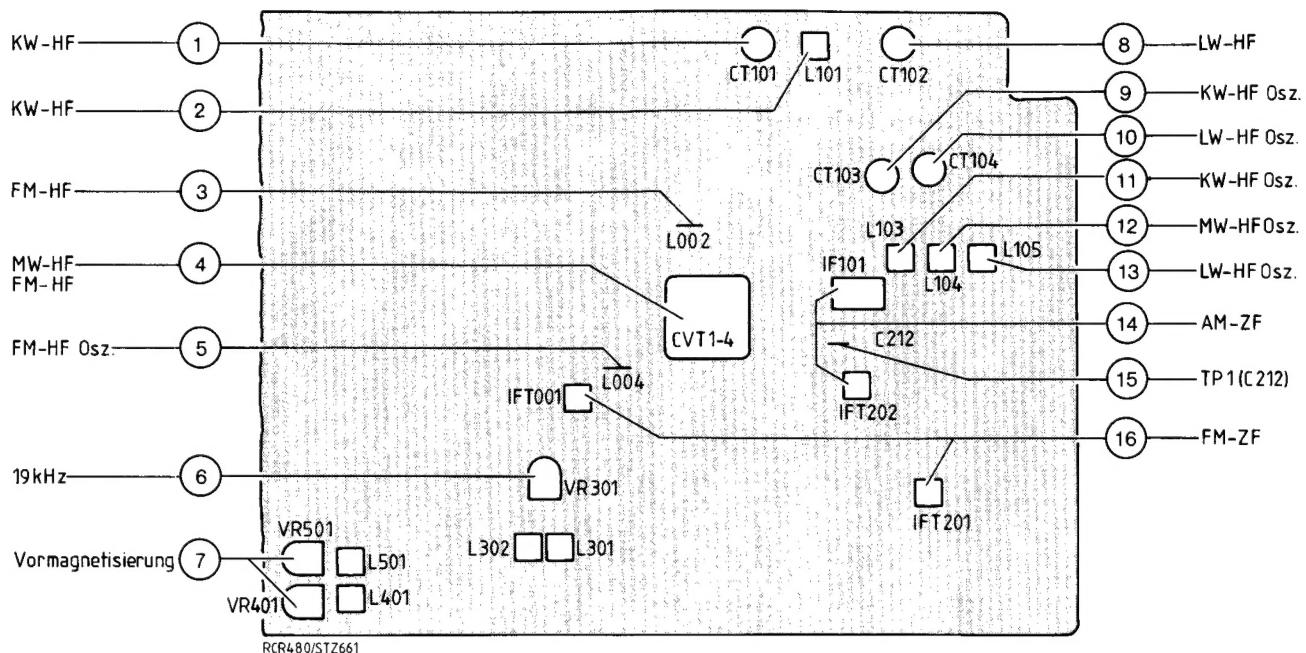
**Recommandations importantes**

L'appareil doit remplir les mêmes conditions de sécurité après une réparation ou une révision. Aucune caractéristique de construction de l'appareil ne doit donc être modifiée de telle sorte que la sécurité de l'appareil en soit diminuée (par ex., les couvercles doivent être remis en place correctement).

Les caractéristiques et les propriétés des pièces de rechange doivent coincider avec celles de la pièce qui est remplacée afin de ne pas réduire la sécurité de l'appareil. N'utilisez donc que des pièces de rechange d'origine.

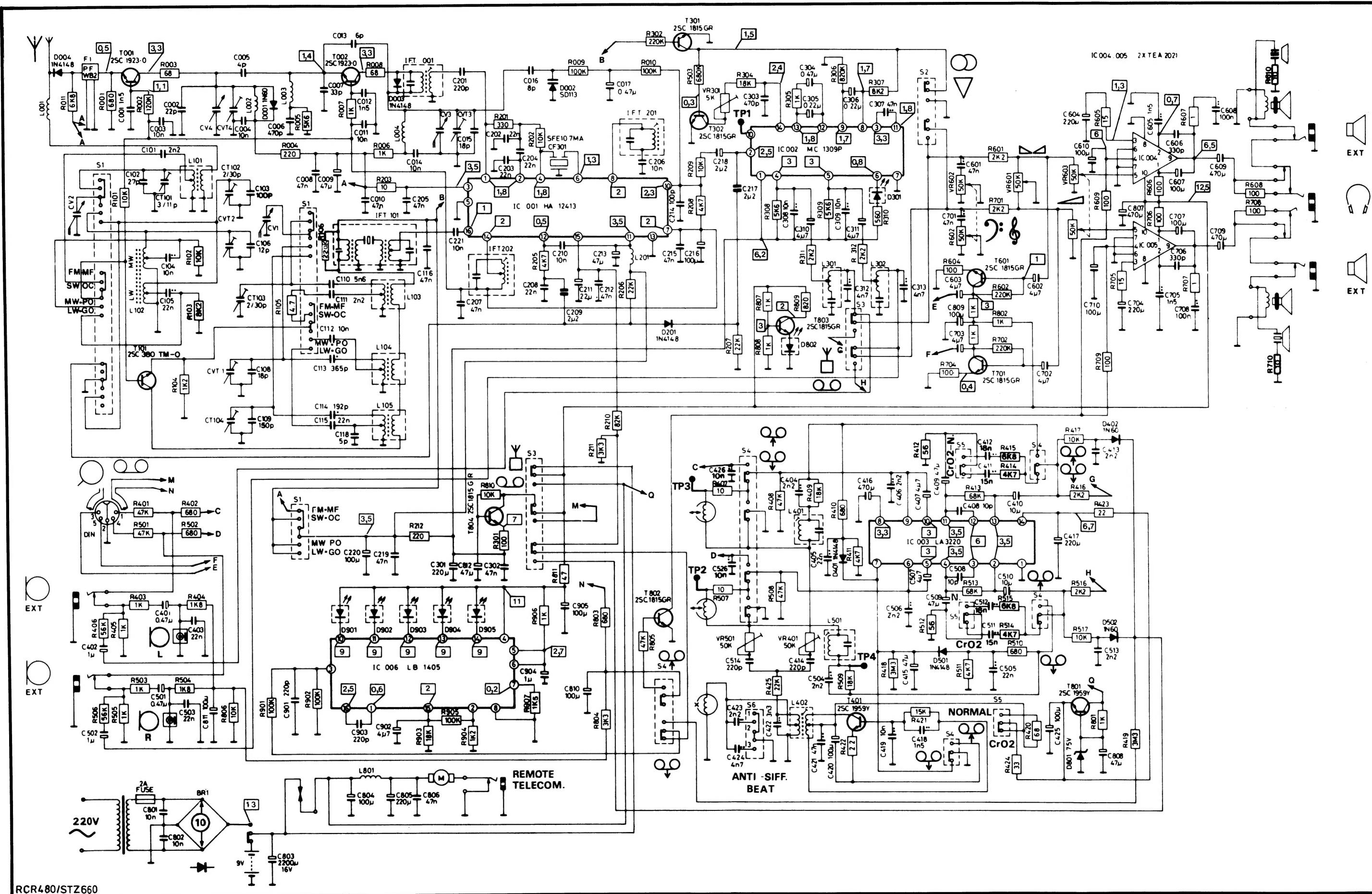
**Seillaufschema · Percorso cordina scala · Pulley Diagram · Schéma du câble**

# Abgleichlageplan · Posizione regolatori di servizio · Positionsplan for alignment · Plan de position d'alignement



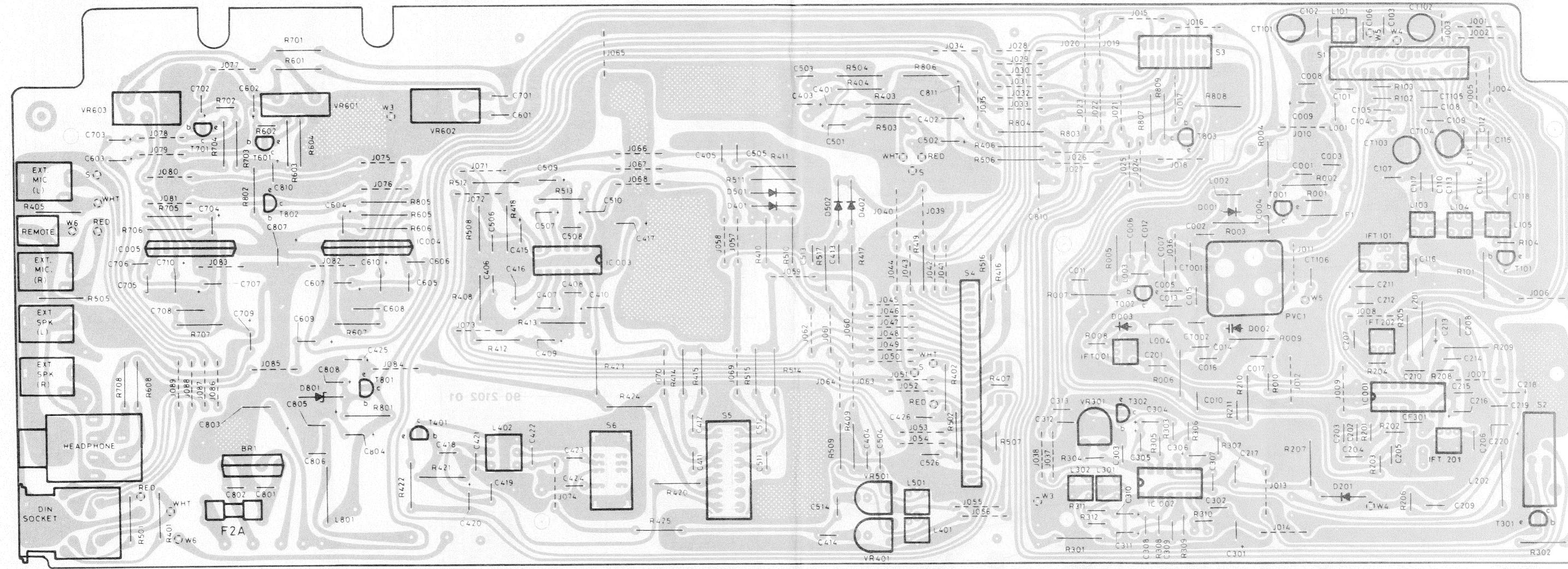
## Abgleichanleitung · Istruzioni di taratura · Alignment Instructions · Instructions d'alignement Radioteil · Parte radio · Radio section · Partie radio

Pos. Nr.		Pos. Nr.	
(16) (15)	<b>FM-ZF/FM-FI/FM-IF</b>  → (FM-Ant.) TP-1 DC-VM IFT 201 IFT 001 10,7 MHz	(15) (14)	<b>AM-ZF/AM-FI/AM-IF</b>  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM IFT 101, 202 455 kHz
(15) (3) (5)	<b>FM-HF</b>  → (FM-Ant.) TP-1 DC-VM L'004 max. (Osz.) L'002 max. 90 MHz	(15) (12)	<b>MW-HF/OM-HF</b>  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM L 104 max. (Osz.) L 102 MW max. 600 kHz
(15) (4)	 → (FM-Ant.) TP-1 DC-VM CVT 3 max. (Osz.) CVT 4 max. 100 MHz	(15) (4)	 → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM CVT 1 max. (Osz.) CVT 2 max. 1600 kHz
(6)	<b>FM-Stereo</b>  → (Pin 10) VR 301: 19 kHz	(15) (15) (15) (10) (8)	<b>LW-HF/OL-HF</b>  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM L 105 max. (Osz.) L 102 LW max. 160 kHz  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM CT 104 max. (Osz.) CT 102 max. 300 kHz
		(15) (2) (4) (15) (1) (9)	<b>KW-HF/SW-HF</b>  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM L 103 max. (Osz.) L 101 max. 6 MHz  → (AM-Ant.) TP-1 DC-VM CT 103 max. (Osz.) CT 101 max. 16 MHz



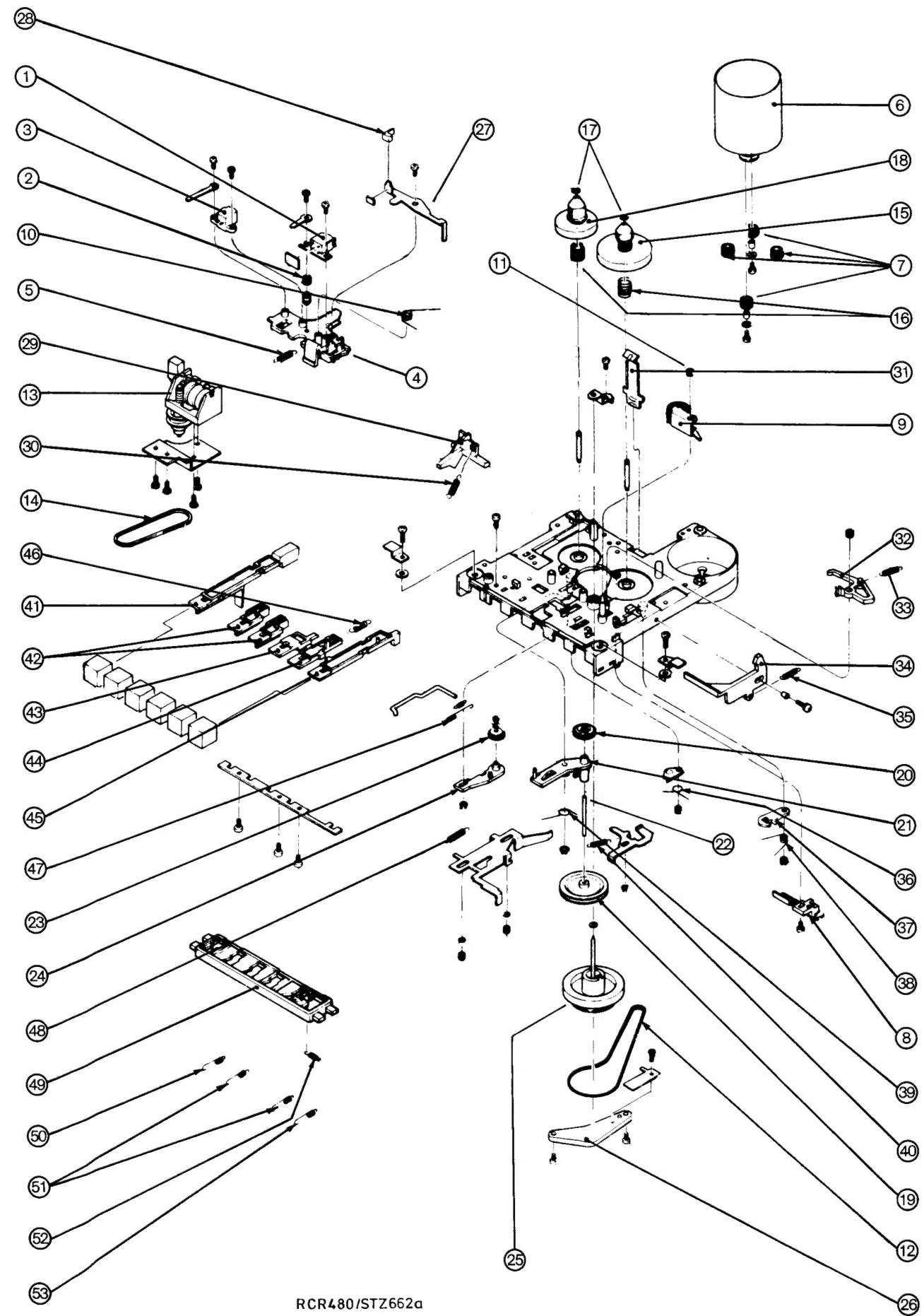
# Gedruckte Schaltung · Piastra stampate · Printed Circuit · Circuit imprimé

Bauteileseite · Lato inserzione componenti · Component side · Côté d'insertion



RCR480/ST2663

**Ersatzteillageplan · Dislocazione pezzi di ricambio · Spare parts position diagram ·**  
**Plan de situation des pièces de rechange**



RCR480/STZ662a

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 1
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-Gruppe
	<b>Verpackung</b>			
	Versandkarton		4900 044 961	AL
	Polster rechts		4900 044 962	AD
	Polster links		4900 044 963	AD
	<b>Gehäuse</b>			
	Gehäusevorderteil kpl.		4900 044 964	AY
	Abdeckung Hochlötner		4900 044 965	AK
	Abdeckung Tieflötner		4900 044 966	AR
	Abdeckung Mikrofon		4900 044 995	AA
	Gassatzschalter kpl.		4900 044 967	AM
	Griff kpl.		4900 040 687	AR
	Lagerung		4900 043 003	AA
	Knopf			
	VOLUME, BALANCE, TONE		4900 044 968	AB
	STOP, RÜCKLAUF		4900 044 969	AB
	PAUSE, PLAY, RECORD		4900 044 970	AB
	FUNCTION, BAND, MONO		4900 044 971	AB
	TUNING		4900 044 972	AB
	HIGH, 2, 3		4900 040 674	AE
	Hochlötner		4900 044 973	AR
	Mittel-Tieflötner		4900 044 974	AL
	Mikrofon links		4900 044 975	AL
	Mikrofon rechts		4900 044 976	AL
	Gehäuserückwand kpl.		4900 044 977	AL
	Teleskopantenne		4900 044 978	AX
	Batteriedeckel		4900 040 703	AO
	Batteriedeckel -		4900 044 979	AC
	Batteriekontakt +		4900 044 980	AA
	Skala kpl.		4900 044 981	AA
	Skalenzeiger		4900 044 983	AT
			4900 044 982	AB
	<b>Laufwerk</b>			
1	Tonkopf		4900 045 004	AZ
2	Druckfeder		4900 045 032	AA
3	Löschkopf		4900 045 005	AM
4	Kopfrägerschlitzen		4900 045 051	AG
5	Zugfeder		4900 045 038	AA
6	Motor		4900 045 006	BB
7	Gummilager		4900 045 007	AA
8	Federsatz Motor		4900 045 008	AF
9	Anders		4900 045 010	AG
10	Drehfeder		4900 045 010	AB
11	Sicherungsring		4900 045 011	AA
12	Antriebsriemen		4900 045 012	AF
13	Zählwerk		4900 045 020	AR
14	Riemen		4900 045 021	AC
15	Aufwickelbandteller		4900 045 013	AH
16	Druckfeder		4900 045 014	AA
17	Sicherungsring		4900 045 016	AA
18	Aufwickelbandteller		4900 045 017	AC
19	Antriebsrad 30 °		4900 045 018	AB
20	Antriebsrad 14 °		4900 045 019	AB
21	Hebel		4900 045 102	AB
22	Achse		4900 045 019	AC
23	Antriebsrad 11 °		4900 045 057	AB
24	Hebel			

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 2
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-Gruppe
25	Schwingungsschraube		4900 045 022	AN
26	Gegenlager		4900 045 023	AB
27	Endabdeckschraube		4900 045 047	AB
28	Führer		4900 045 045	AA
29	Aufnahmesperre/Hebel		4900 045 058	AA
30	Zugfeder		4900 045 033	AA
31	Blattfeder		4900 045 062	AC
32	Hebel, Pause		4900 045 043	AA
33	Zugfeder		4900 045 027	AA
34	Schieber, Cassettenhalter		4900 045 042	AB
35	Zugfeder		4900 045 025	AA
36	Drehfeder		4900 045 032	AA
37	Pausensperre/Hebel		4900 045 041	AA
38	Drehfeder		4900 045 037	AA
39	Zugfeder		4900 045 024	AA
40	Drehfeder		4900 045 026	AA
41	Schieber, Aufnahme		4900 045 058	AB
42	Schieber, Schneller Vor-, Rücklauf		4900 045 055	AA
43	Schieber, Wiedergabe		4900 045 054	AA
44	Schieber, Stop, Eject		4900 045 053	AA
45	Schieber, Pause		4900 045 052	AA
46	Zugfeder		4900 045 031	AA
47	Zugfeder		4900 045 030	AA
48	Zugfeder		4900 045 028	AA
49	Tastensperre/Hebel		4900 045 049	AD
50	Zugfeder		4900 045 034	AA
51	Zugfeder		4900 045 039	AA
52	Zugfeder		4900 045 028	AA
53	Zugfeder		4900 045 040	AA
	<b>Netzteil</b>			
	NETZTELE		4900 045 064	BF
	Netzbuchse		4900 040 733	AI
	Netzkabel		4900 026 769	AR
	<b>Radio Entzerrer Platine</b>			
IC 001	HA 12413		4900 028 964	AR
IC 002	IC 1309 P		4900 045 065	AL
IC 003	LA 3220		4900 045 066	AK
IC 004,005	TEA 2021		4900 045 067	AT
IC 006	LB 1405		4900 035 837	AB
T 001,002,101,102	SC 1923 0		4900 040 700	AB
2 SC 1913 GR			4900 045 063	AB
T 401,801	2 SC 1959 Y		4900 027 792	AD
BR 1	Gleichrichter		4900 045 070	AH
D 001,402,502	1 N 60 T		4900 040 749	AD
D 002	SD 113		4900 045 071	AB
D 003,201,401,501	1 N 4148		4900 034 413	AB
D 801	BZX 79 B 7 V 5		4900 040 751	AD
D 901...905	LED		4900 045 072	AD
IFT 001			4900 040 280	AK
IFT 101			4900 045 074	AE
IFT 201			4900 045 075	AE
L 001,003			4900 040 764	AA
L 002			4900 045 076	AA
L 004			4900 045 077	AA

SABA Ersatzteilliste		RCH 480	T 190	Seite 3
Position	Teil	Bemerkungen	Best.-Nr.	Preis-Gruppe
L 101			4900 045 078	AB
L 102	Ferritantenne		4900 045 079	AL
L 103			4900 045 080	AF
L 104			4900 045 081	AB
L 105			4900 045 082	AE
L 201,202,801			4900 040 774	AB
L 401,501			4900 045 0772	AG
L 402			4900 045 083	AG
L 301,302			4900 045 084	AG
CF 301			4900 045 085	AG
F 001			4900 045 086	AG
Resistor			4900 045 087	AB
PVC 1	Drehko		4900 045 088	AS
CT 001,002,106,106	3/11 PF		4900 045 089	AC
CT 101,...,104	2/30PF		4900 045 090	AB
VR 301	5 K		4900 040 781	AD
VR 401,501	50K		4900 040 784	AB
VR 601	50K		4900 045 091	AL
VR 602,60	2 x 50 K		4900 045 092	AL
S 001	FM,KW,MW,LW		4900 045 093	AH
S 002	Stereo/Mono		4900 045 094	AH